

SR MK HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

SK SI EE LV LT NL FA AR UA GE PT CZ

Zilan®

Ceramic Fan Heater
ZLN5558



INSTRUCTION MANUAL

**3000
Watt**

**220-240
Volt**

50/60Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

BEFORE USING

- Your appliance is portable, allowing it to be easily positioned anywhere in the room.
- Leave a minimum distance of 1m from the air inlet and outlet to ensure good airflow.
- Always direct the airflow to optimize the heating of the room.

USING INSTRUCTIONS

- Plug the appliance into a suitable socket.
- Turn the thermostat knob clockwise until it reaches the maximum setting.
- To start the heater:



Press the switch alone for low power (1000W).



Press the switch alone for high power (2000W).



Press both switches for maximum power (3000W).



To stop the heater, turn the switches to the "0" position and set the thermostat to the minimum (MIN) position.

ADJUSTING THE THERMOSTAT

Set the thermostat knob to the desired room temperature (anywhere between MIN and MAX). When the room reaches the set temperature, the device will stop heating. When the temperature drops below the set point, the device will resume heating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the appliance and let it cool completely before any maintenance.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the grilles (normally twice a year).
- Clean the outside of the unit with a damp cloth, then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water or let water drip into the unit.

IF YOU ENCOUNTER PROBLEMS WITH YOUR HEATER,
CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNUNGEN

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, die Garantieurkunde, den Kaufbeleg und wenn möglich den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder professionelle Zwecke!
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher beim Aufstellen des Geräts einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten bereitgestelltes Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

- Spüle usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie es heraus, bevor Sie es berühren. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es in Wasser ein.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Dieses Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
 - Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder wenn es falsch verwendet wird oder nicht von Experten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
 - Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es von einer harten Oberfläche aus großer Höhe fällt. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
 - Tragen Sie das Gerät niemals oder ziehen Sie es nicht, indem Sie den Netzstecker halten, da dies ein Kurzschlussrisiko aufgrund von Kabelbrüchen birgt. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
 - Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
 - Führen Sie keine Finger oder anderen Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
 - Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.
 - Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie den Heizer nicht.
 - Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
 - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden, und der Kontakt mit diesen Teilen kann Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss dort gelten, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Lacke gelagert sind und in dem brennbare Dämpfe auftreten können.

VOR DER VERWENDUNG

- Ihr Gerät ist tragbar und kann daher problemlos an jedem beliebigen Ort im Raum positioniert werden.
- Lassen Sie einen Mindestabstand von 1 m vom Lufteinlass und -auslass, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Richten Sie immer den Luftstrom aus, um die Raumheizung zu optimieren.

VERWENDUNGSANLEITUNG

- Stecken Sie das Gerät in eine geeignete Steckdose.
- Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, bis er die maximale Einstellung erreicht.
- Um den Heizlüfter zu starten:



Drücken Sie den Schalter allein für niedrige Leistung (1000W).



Drücken Sie den Schalter allein für hohe Leistung (2000W).



Drücken Sie beide Schalter für maximale Leistung (3000W).



Um den Heizlüfter zu stoppen, drehen Sie die Schalter in die Position "0" und stellen Sie den Thermostat auf die Mindestposition (MIN) ein.

EINSTELLEN DES THERMOSTATS

Stellen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Raumtemperatur (irgendwo zwischen MIN und MAX) ein. Wenn der Raum die eingestellte Temperatur erreicht, hört das Gerät auf zu heizen. Wenn die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt, beginnt das Gerät erneut zu heizen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub von den Gittern zu entfernen (normalerweise zweimal im Jahr).
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es dann mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein oder lassen Sie Wasser in das Gerät gelangen.

WENN SIE PROBLEME MIT IHREM HEIZLÜFTER HABEN,
KONTAKTIEREN SIE EIN AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen nominal voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Cihazı önceden kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutun.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihazınız için konum seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağını öğrenmişlerse ve olası tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

TR

- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.
- Suyu (küvet, lavabo vb.) yakınında kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş bir topraklı prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir yüzeye düşme durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken fişi tutarak taşıyın veya çekin, çünkü kablounun kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı örtmeyin.
- Tüm nesneleri cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzak tutun.
- Bu ürünün bazı kısımları çok ısınabilir ve bu kısımlarla temas yanıklara neden olabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özellikle dikkat edilmelidir.
- Cihazı yanıcı sıvıların, çözücülerin veya verniklerin depolandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği bir odada çalıştırmayın.

KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazınız taşınabilir bir cihazdır. Bu sayede odanın herhangi bir yerine kolayca konumlandırılabilir.
- Hava girişine ve çıkışına iyi bir hava akışı sağlamak için cihaz ile en yakın nesneyle arasına minimum 1m mesafe bırakın.
- Her zaman hava akışını odanın ısıtılmasını optimize etmek için yönlendirin.

KULLANIM TALİMATLARI

- Cihazı uygun bir prize takın.
- Termostat düğmesini saat yönünde çevirin ve maksimum ayara ulaşana kadar devam ettirin.
- Isıtıcıyı başlatmak için;



Sadece yanda gösterilen anahtara basın, ısıtıcı düşük güçtedir (1000W).



Sadece yanda gösterilen anahtara basın, ısıtıcı yüksek güçtedir (2000W).



Her iki anahtara da basın, ısıtıcı maksimum güçtedir (3000W).



Isıtıcıyı durdurmak için anahtarları "0" konumuna getirin ve termostatu (MIN) konumuna getirin.

TERMOSTATI AYARLAMA

Termostat düğmesini istenilen oda sıcaklığına göre (MIN-MAX arasında herhangi bir konum) ayarlayınız. Oda istenilen sıcaklığa ulaştığında cihaz çalışmayı durduracaktır. Isı ayarlanan sıcaklığın altına düştüğünde cihaz ısıtma işlemine tekrar başlayacaktır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Her zaman cihazı fişten çekin ve herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Izgaralardaki tozu temizlemek için bir elektrik süpürgesi kullanın. (Normal koşullarda yılda 2 defa)
- Ünitenin dışını nemli bir bezle temizleyin ve ardından kuru bir bezle kurulaştırın. Ünitenin suya batırılmasına veya suyun üniteye damlamasına asla izin vermeyin.

ISITICINIZDA SORUNLARLA KARŞILAŞTIĞINIZDA YETKİLİ SERVİSE BAŞVURUN.

Uygun ürün imhası



- Bu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Tenez tous les objets à au moins 1 mètre de la face avant et arrière de l'appareil.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut causer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présentes.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.

AVANT UTILISATION

- Votre appareil est portable, ce qui permet de le positionner facilement n'importe où dans la pièce.
- Laissez une distance minimale de 1m entre l'entrée et la sortie d'air pour assurer une bonne circulation d'air.
- Orientez toujours le flux d'air pour optimiser le chauffage de la pièce.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Branchez l'appareil dans une prise appropriée.
- Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne le réglage maximal.
- Pour démarrer le chauffage :



Appuyez sur l'interrupteur seul pour une puissance faible (1000W).



Appuyez sur l'interrupteur seul pour une puissance élevée (2000W).



Appuyez sur les deux interrupteurs pour une puissance maximale (3000W).



Pour arrêter le chauffage, tournez les interrupteurs sur la position "0" et réglez le thermostat sur la position minimale (MIN).

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

Réglez le bouton du thermostat sur la température ambiante souhaitée (entre MIN et MAX). Lorsque la pièce atteint la température réglée, l'appareil arrêtera de chauffer. Lorsque la température descend en dessous du point de consigne, l'appareil reprendra le chauffage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de maintenance.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière des grilles (normalement deux fois par an).
- Nettoyez l'extérieur de l'unité avec un chiffon humide, puis séchez-le avec un chiffon sec. Ne plongez jamais l'unité dans l'eau ou ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans l'unité.

SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC VOTRE CHAUFFAGE,
CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico y no comercial, ¡no para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar partes accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo utilizar el electrodoméstico de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, y cosas por el estilo.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado al aire libre.) Siempre protéjase contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.

- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente conectada a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después, en caso de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso un daño invisible puede causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o jale el dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte delantera y trasera del electrodoméstico.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y el contacto con esas partes podría causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables presentes.
- No opere el electrodoméstico en una habitación donde se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices y donde puedan existir vapores inflamables.

ANTES DE USAR

- Su electrodoméstico es portátil, lo que le permite colocarlo fácilmente en cualquier lugar de la habitación.
- Deje una distancia mínima de 1m desde la entrada y salida de aire para garantizar un buen flujo de aire.
- Dirija siempre el flujo de aire para optimizar el calentamiento de la habitación.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte el electrodoméstico a un enchufe adecuado.
- Gire el botón del termostato en sentido horario hasta que alcance la configuración máxima.
- Para encender el calentador:



Presione el interruptor solo para baja potencia (1000W).



Presione el interruptor solo para alta potencia (2000W).



Presione ambos interruptores para la potencia máxima (3000W).



Para detener el calentador, gire los interruptores a la posición "0" y ajuste el termostato a la posición mínima (MIN).

AJUSTE DEL TERMOSTATO

Ajuste el botón del termostato a la temperatura ambiente deseada (en cualquier lugar entre MIN y MAX). Cuando la habitación alcance la temperatura establecida, el dispositivo dejará de calentar. Cuando la temperatura caiga por debajo del punto establecido, el dispositivo reanudará la calefacción.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre el electrodoméstico y deje que se enfríe completamente antes de realizar cualquier mantenimiento.
- Utilice una aspiradora para eliminar el polvo de las rejillas (normalmente dos veces al año).
- Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo, luego séquelo con un paño seco. Nunca sumerja la unidad en agua ni deje que gotee agua en la unidad.

SI TIENE PROBLEMAS CON SU CALENTADOR,
PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a evitare che il cavo penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale d'imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa messa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Tenere tutti gli oggetti almeno a 1 metro dalla parte anteriore e posteriore dell'elettrodomestico.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e il contatto con quelle parti potrebbe causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza dove sono conservati liquidi infiammabili, solventi o vernici e dove potrebbero esistere vapori infiammabili.

PRIMA DELL'USO

- Il tuo elettrodomestico è portatile, consentendo di posizionarlo facilmente ovunque nella stanza.
- Lasciare una distanza minima di 1m dall'ingresso e dall'uscita d'aria per garantire un buon flusso d'aria.
- Indirizzare sempre il flusso d'aria per ottimizzare il riscaldamento della stanza.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Inserire l'elettrodomestico in una presa adatta.
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino a raggiungere l'impostazione massima.
- Per avviare il riscaldatore:



Premere l'interruttore da solo per la bassa potenza (1000W).



Premere l'interruttore da solo per l'alta potenza (2000W).



Premere entrambi gli interruttori per la massima potenza (3000W).



Per fermare il riscaldatore, ruotare gli interruttori sulla posizione "0" e impostare il termostato sulla posizione minima (MIN).

REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Impostare la manopola del termostato alla temperatura desiderata della stanza (ovunque tra MIN e MAX). Quando la stanza raggiunge la temperatura impostata, il dispositivo smette di riscaldare. Quando la temperatura scende al di sotto del punto impostato, il dispositivo riprenderà a riscaldare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'elettrodomestico e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare qualsiasi manutenzione.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalle griglie (normalmente due volte all'anno).
- Pulire l'esterno dell'unità con un panno umido, quindi asciugarlo con un panno asciutto. Non immergere mai l'unità in acqua né lasciare che l'acqua goccioli nell'unità.

SE RISCONTRI PROBLEMI CON IL TUO RISCALDATORE,
CONTATTA UN CENTRO DI SERVIZIO AUTORIZZATO.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna deconectați mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când se atașează piese accesorii, curățarea dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și așa mai departe.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care

dispozitivul este conceput pentru a fi folosit în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuveță, etc.). Aparatul nu ar trebui expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat numai atunci când este conectat la o priză la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizare incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță de partea frontală și spatele aparatului.
- Anumite părți ale acestui produs se pot încinge foarte tare, iar contactul cu acele părți poate provoca arsuri. Trebuie acordată atenție specială acolo unde sunt prezente copii și persoane vulnerabile.
- Nu operați aparatul într-o cameră unde sunt stocate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și unde pot exista abururi inflamabile.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Aparatul dvs. este portabil, permițându-vă să-l poziționați ușor oriunde în cameră.
- Lăsați o distanță minimă de 1m între intrarea și ieșirea de aer pentru a asigura un flux bun de aer.
- Direcționați întotdeauna fluxul de aer pentru a optimiza încălzirea camerei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați aparatul la o priză adecvată.
- Rotați butonul termostatlui în sensul acelor de ceasornic până când ajunge la setarea maximă.
- Pentru a porni încălzitorul:



Apăsați comutatorul singur pentru putere redusă (1000W).



Apăsați comutatorul singur pentru putere mare (2000W).



Apăsați ambele comutatoare pentru putere maximă (3000W).



Pentru a opri încălzitorul, rotiți comutatoarele în poziția "0" și setați termostatul la poziția minimă (MIN).

REGULAREA TERMOSTATULUI

Setați butonul termostatlui la temperatura dorită a camerei (oricare între MIN și MAX). Când camera atinge temperatura setată, dispozitivul se va opri încălzirea. Când temperatura scade sub punctul setat, dispozitivul va relua încălzirea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul și lăsați-l să se răcească complet înainte de orice întreținere.
- Utilizați un aspirator pentru a îndepărta praful de pe grile (de obicei, de două ori pe an).
- Curățați exteriorul unității cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată. Nu imersați niciodată unitatea în apă sau lăsați apa să picure în unitate.

DACĂ ÎNTÂMPINAȚI PROBLEME CU ÎNCĂLZITORUL DVS.,
CONTACTAȚI UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA OGÓLNE & OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie służy do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Przed wyjęciem wtyczki wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego przy wyborze miejsca dla urządzenia zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występuje jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe worki.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chron się przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, zlewozmywaki, itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy Twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyszcz urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do przewidzianego celu.
- Ten sprzęt musi być używany tylko wtedy, gdy jest podłączony do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w przypadku używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji, błędnego użytkowania lub niewykonania naprawy przez ekspertów nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można użyć dopiero po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie przykrywaj go. Nie wlewać żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Trzymaj wszystkie przedmioty co najmniej 1 metr od przodu i tyłu urządzenia.
- Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać, a kontakt z nimi może powodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, gdy w pobliżu są dzieci i osoby wrażliwe.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym przechowywane są łatwopalne płyny, rozpuszczalniki lub lakier, oraz w miejscach, gdzie mogą występować łatwopalne opary.

PRZED UŻYCIEM

- Twoje urządzenie jest przenośne, co pozwala na łatwe ustawienie go w dowolnym miejscu w pokoju.
- Pozostaw minimalny odstęp 1 m od wlotu i wylotu powietrza, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza.
- Zawsze kieruj przepływ powietrza, aby zoptymalizować ogrzewanie pomieszczenia.

INSTRUKCJA UŻYCIA

- Włącz urządzenie do odpowiedniej gniazdka.
- Obróć pokrętkę termostatu w prawo aż do maksymalnego ustawienia.
- Aby uruchomić grzejnik:



Naciśnij pojedynczy przełącznik dla niskiej mocy (1000W).



Naciśnij pojedynczy przełącznik dla dużej mocy (2000W).



Naciśnij oba przełączniki dla maksymalnej mocy (3000W).



Aby zatrzymać grzejnik, przestaw przełączniki w pozycję "0" i ustaw termostat na minimalną pozycję (MIN).

REGULACJA TERMOSTATU

Ustaw pokrętkę termostatu na pożądaną temperaturę w pomieszczeniu (dowolnie między MIN a MAX). Gdy temperatura w pokoju osiągnie ustawioną wartość, urządzenie przestanie się grzać. Gdy temperatura spadnie poniżej ustawionego punktu, urządzenie wznowi ogrzewanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj urządzenie i pozwalaj mu całkowicie ostygnąć przed jakimkolwiek konserwacją.
- Użyj odkurzacza, aby usunąć kurz z kratki (zazwyczaj dwa razy w roku).
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką, a następnie osusz ją suchą szmatką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie pozwalaj, aby woda kapłała do urządzenia.

JEŚLI NAPOTKASZ PROBLEMY Z GRZEJNIKIEM,
SKONTAKTUJ SIĘ Z AUTORYZOWANYM CENTRUM SERWISOWYM.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как напряжение, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для устройства, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, чувствительными или умственными ограничениями или неопытом, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны выполняться только взрослыми.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель должен заменяться только аналогичным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. Д.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.)

Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.

- Никогда не используйте устройство вблизи воды (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влажности. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, выключите его, прежде чем достать его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только в предназначенных целях.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые происходят, когда устройство используется для целей, не указанных в инструкциях, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовой кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте вентиляционные отверстия никакой жидкости или порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- Для предотвращения перегрева не закрывайте обогреватель.
- Держите все объекты как минимум на 1 метр от передней и задней стороны прибора.
- Некоторые части этого продукта могут стать очень горячими, и контакт с этими частями может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять в местах присутствия детей и уязвимых людей.
- Не эксплуатируйте прибор в помещении, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, а также где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.

ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Ваше устройство портативное, что позволяет легко разместить его в любом месте комнаты.
- Оставьте минимальное расстояние 1м от воздушного входа и выхода, чтобы обеспечить хороший воздушный поток.
- Всегда направляйте поток воздуха для оптимизации обогрева комнаты.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подключите устройство к подходящей розетке.
- Поверните регулятор термостата по часовой стрелке до максимального положения.
- Для запуска обогревателя:



Нажмите переключатель один раз для низкой мощности (1000 Вт).



Нажмите переключатель один раз для высокой мощности (2000 Вт).



Нажмите оба переключателя для максимальной мощности (3000 Вт).



Чтобы остановить обогреватель, переведите переключатели в положение «0» и установите термостат в минимальное положение (MIN).

РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА

Установите регулятор термостата на желаемую температуру в комнате (от MIN до MAX). Когда комната достигнет установленной температуры, устройство прекратит обогрев. Когда температура опустится ниже заданного уровня, устройство возобновит обогрев.

ЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте устройство и дайте ему полностью остыть перед обслуживанием.
- Используйте пылесос, чтобы удалить пыль с решеток (обычно два раза в год).
- Очистите внешнюю часть блока влажной тряпкой, затем высушите ее сухой тряпкой. Никогда не погружайте устройство в воду или не допускайте попадания воды в устройство.

ЕСЛИ ВЫ СТОЛКНУЛИСЬ С ПРОБЛЕМАМИ С ВАШИМ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ,
ОБРАТИТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Molimo vas provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kada leži u kadi, sudoperu itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su

vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kad se uređaj koristi u druge svrhe od onih navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne bi trebao više koristiti nakon što, u slučaju pada s tvrde površine s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
- Držite sve predmete barem 1 metar udaljene od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući, a dodir s tim dijelovima može izazvati opekline. Posebna pažnja treba se posvetiti kada su prisutna djeca i osobe koje su osjetljive.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se skladište zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu postojati zapaljive pare.

PRIJE UPOTREBE

- Vaš uređaj je prenosiv, što omogućava lako postavljanje bilo gdje u prostoriji.
- Ostavite minimalno razmak od 1 m od ulaza i izlaza zraka kako biste osigurali dobru cirkulaciju zraka.
- Uvijek usmjeravajte protok zraka radi optimizacije grijanja prostorije.

UPUTE ZA UPORABU

- Uključite uređaj u priključnicu.
- Okrenite regulator termostata u smjeru kazaljke na satu dok ne dosegne maksimalno podešenje.
- Za početak grijanja:



Pritisnite prekidač jednom za nisku snagu (1000 W).



Pritisnite prekidač jednom za visoku snagu (2000 W).



Pritisnite oba prekidača za maksimalnu snagu (3000 W).



Da biste zaustavili grijanje, prebacite prekidače u položaj "0" i postavite termostat na minimum (MIN).

PRILAGODBA TERMOSTATA

Postavite regulator termostata na željenu temperaturu u prostoriji (bilo gdje između MIN i MAX). Kad prostorija dostigne postavljenu temperaturu, uređaj će prestati grijati. Kad temperatura padne ispod postavljene razine, uređaj će nastaviti grijati.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj i pustite da se potpuno ohladi prije bilo kakvog održavanja.
- Koristite usisavač za uklanjanje prašine s rešetki (obično dva puta godišnje).
- Očistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom, a zatim ga osušite suhom krpom. Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili dopustiti da voda kaplje u uređaj.

AKO NAĐETE NA PROBLEME S VAŠIM GRIJAČEM,
OBRATITE SE OVLAŠTENOM SERVISNOM CENTRU.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME PËR SIGURI TË PËRGJITHSHME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga rryma sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga priza, jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pa mbikëqyrur me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit siç janë qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll i rrjetit i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabëll ekuivalent nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk e përdorni pajisjen.

AL

- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbroni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni ndonjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmit të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër nga pjesa e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Disa pjesë të këtij produkti mund të bëhen shumë të nxehta dhe kontakti me ato pjesë mund të shkaktojë djegie. Duhet të kihet kujdes i veçantë kur janë të pranishëm fëmijët dhe personat e cenueshëm.
- Mos e përdorni pajisjen në një dhomë ku ruhen lëngje të ndezshme, tretës ose bojëra dhe ku mund të ekzistojnë avuj të ndezshëm.

PARA PËRDORIMIT

- Pajisja juaj është e lëvizshme, duke ju lejuar të vendoset lehtësisht kudo në dhomë.
- Lini një distancë minimale prej 1m nga hyrja dhe dalja e ajrit për të siguruar qarkullim të mirë të ajrit.
- Drejtoni gjithmonë qarkullimin e ajrit për të optimizuar ngrohjen e dhomës.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

- Ndizni pajisjen në një prizë të përshtatshme.
- Ktheni knobin e termostatit në drejtimin orar derisa të arrijë në pozicionin maksimal.
- Për të nisur ngrohësin:



Shtypni kyçin vetëm për fuqi të ulët (1000W).



Shtypni kyçin vetëm për fuqi të lartë (2000W).



Shtypni të dy kyçet për fuqi maksimale (3000W).



Për të ndaluar ngrohësin, ktheni kyçet në pozicionin "0" dhe vendosni termostatin në pozicionin minimal (MIN).

RREGULLIMI I TERMOSTATIT

Vendosni knobin e termostatit në temperaturën e dëshiruar të dhomës (kudo mes MIN dhe MAX). Kur dhoma arrin temperaturën e caktuar, pajisja do të ndalojë ngrohjen. Kur temperatura bie nën pikën e caktuar, pajisja do të vazhdojë ngrohjen.

PASTRIMI DHE MBAJTJA

- Gjithmonë ndërpresni pajisjen dhe lejoni që të ftohet plotësisht para se të bëni ndonjë mbajtje.
- Përdorni një aspirator për të hequr pluhurin nga grillazhet (normalisht dy herë në vit).
- Pastroni jashtësinë e pajisjes me një leckë të lagur, pastaj thajeni me një leckë të thatë. Kurrë mos e zhyti pajisjen në ujë ose lejoni që uji të kullojë në pajisje.

NËSE HASNI PROBLEME ME NGROHËSIN TUAJ,
KONTAKTONI NJË QENDËR SHËRBIMI AUTORIZUAR.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не за търговска, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне смущение. Предварително изключете устройството. Дърпайте за щепсела, не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението на вашето устройство, го правете така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да не виси кабелът.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден хранящ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване навън.) Винаги предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не

трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.

- Ако устройството падне във вода, извадете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с типа.
- Повредите, които възникват при използване на устройството за други цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба или при неремонтирани от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори и невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност при повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предната и задната страна на уреда.
- Някои части от този продукт могат да станат много горещи и контактът с тях може да причини изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне, когато има присъствие на деца и уязвими хора.
- Не използвайте уреда в помещение, където се съхраняват запалими течности, разтворители или лакове и където може да има запалими изпарения. ДА, преводът е завършен. Ако имате някакви допълнителни изисквания или въпроси, моля, уведомете ме.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Вашият уред е преносим, което ви позволява лесно да го разположите навсякъде в стаята.
- Оставете минимално разстояние от 1м от въздушното влизане и излизане, за да осигурите добър въздушен поток.
- Винаги насочвайте въздушния поток, за да оптимизирате отоплението на стаята.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Включете уреда в подходящ контакт.
- Завъртете копчето на термостата по посока на часовниковата стрелка, докато стигне максималната настройка.
- За да стартирате отоплителя:



Натиснете превключвателя само за ниска мощност (1000W).



Натиснете превключвателя само за висока мощност (2000W).



Натиснете и двете превключватели за максимална мощност (3000W).



За да спрете отоплителя, завъртете превключвателите на позиция "0" и настройте термостата на минимум (MIN).

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕРМОСТАТА

Завъртете копчето на термостата до желаната температура в стаята (навсякъде между MIN и MAX). Когато стаята достигне зададената температура, устройството ще спре да отопля. Когато температурата падне под зададената точка, устройството ще продължи да отопля.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

- Винаги изключвайте уреда и го оставете да изстине напълно преди всяко поддръжка.
- Използвайте прахосмукачка, за да премахнете праха от решетките (нормално два пъти годишно).
- Изчистете външността на устройството с влажна кърпа, след което я изсушете със суха кърпа. Никога не потапяйте устройството във вода или позволявайте вода да капе в устройството.

АКО ИМАТЕ ПРОБЛЕМИ С ВАШИЯ ОТОПЛТЕЛ,
СВЪРЖЕТЕ СЕ С УПЪЛНОМОЧЕН ЦЕНТЪР ЗА ОБСЛУЖВАНЕ.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το χαρτοκιβώτιο με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρείτε το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όποτε παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν

- η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την προστατεύετε από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε τη σε νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
 - Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
 - Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
 - Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την μπροστινή πλευρά και το πίσω μέρος της συσκευής.
 - Μερικά μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Το συσκευάσμα σας είναι φορητό, επιτρέποντας την εύκολη τοποθέτησή του οπουδήποτε στο δωμάτιο.
- Αφήστε ελάχιστη απόσταση 1μ από την είσοδο και έξοδο του αέρα για να εξασφαλιστεί καλή ροή του αέρα.
- Κατευθύνετε πάντα τη ροή του αέρα για να βελτιστοποιηθεί η θέρμανση του δωματίου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Περιστρέψτε τον διακόπτη του θερμοστάτη προς τα δεξιά μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ρύθμιση.
- Για να ξεκινήσετε το θερμαντήρα:



Πιέστε τον διακόπτη μόνο για χαμηλή ισχύ (1000W).



Πιέστε τον διακόπτη μόνο για υψηλή ισχύ (2000W).



Πιέστε και τους δύο διακόπτες για μέγιστη ισχύ (3000W).



Για να σταματήσετε τον θερμαντήρα, γυρίστε τους διακόπτες στη θέση "0" και ρυθμίστε το θερμοστάτη στην ελάχιστη (MIN) θέση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Ρυθμίστε τον διακόπτη του θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία του δωματίου (οπουδήποτε μεταξύ MIN και MAX). Όταν το δωμάτιο φτάσει την ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα σταματήσει να θερμαίνει. Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από το σημείο που έχει ρυθμιστεί, η συσκευή θα επαναλάβει τη θέρμανση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πλήρως πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη από τις κολλήσεις (συνήθως δύο φορές το χρόνο).
- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της μονάδας με ένα υγρό πανί, στη συνέχεια σκουπίστε το με ένα ξηρό πανί. Ποτέ μη βυθίζετε τη μονάδα στο νερό ή αφήνετε το νερό να στάξει στη μονάδα.

ΕΑΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΣΑΣ,
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔ

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használja ezt a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciajegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célú és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, amikor a készülék nincs használatban, amikor tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy ha valami zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket meg kell védeni az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosággal élő személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet alatt vannak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga, inkább konzultáljon egy hivatalos szakértővel probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.

- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készüléket nem kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy nulla alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, amikor a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek ellenőriznie kell, mielőtt újra használják. Az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely az előírásoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék útmutatóban meghatározottaktól eltérő használatából, helytelen használatából vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati dugó tartásával, mivel rövidzárlat veszélye áll fenn a kábel törése miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa és ne húzza a hálózati kábelt éles élek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Az túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.
- Tartsa az összes tárgyat legalább 1 méter távolságra a készülék elejétől és hátuljától.
- A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak, és azok érintése égési sérüléseket okozhat. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy gyerekek és sebezhető emberek jelen vannak.
- Ne üzemeltesse a készüléket olyan helyiségben, ahol gyúlékony folyadékokat, oldószereket vagy lakkokat tárolnak, és ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen.

ELŐTTI HASZNÁLAT

- A készülék hordozható, így könnyen bárhol elhelyezhető a szobában.
- Hagyjon legalább 1 m távolságot a levegőbevezető és -kivezető között annak érdekében, hogy jó légáramlást biztosítson.
- Mindig irányítsa a légáramot annak érdekében, hogy optimalizálja a szoba fűtését.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Dugja be a készüléket egy megfelelő aljzatba.
- Forgassa el a termosztát gombot óramutató járásával megegyezően, amíg el nem éri a maximális beállítást.
- Az indításhoz:



Nyomja meg külön a kapcsolót alacsony teljesítményű üzemmódhoz (1000W).



Nyomja meg külön a kapcsolót magas teljesítményű üzemmódhoz (2000W).



Mindkét kapcsolót nyomja meg a maximális teljesítményhez (3000W).



A fűtő készülék leállításához fordítsa a kapcsolókat az „0” helyzetbe, és állítsa a termosztátot a minimum (MIN) helyzetbe.

TERMOSTÁT BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a termosztát gombot a kívánt szobahőmérsékletre (bármelyik érték között MIN és MAX). Amikor a szoba eléri a beállított hőmérsékletet, a készülék leáll a fűtésben. Amikor a hőmérséklet leesik a beállított pont alá, a készülék újra fűtést indít.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, mindig húzza ki a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Használjon porszívót a rácsokról való por eltávolításához (általában évente kétszer).
- Tisztítsa meg a készülék külső részét nedves ruhával, majd szárítsa meg száraz ruhával. Sosem merítse a készüléket vízbe, és ne engedje, hogy víz csepegjen bele.

HA PROBLÉMÁI VANNANAK A FŰTŐ KÉSZÜLÉKÉVEL,
FORDULJON EGY JÓVÁHAGYOTT SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Ве молиме да ги зачувате упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот фискален, и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, кога го чистите уредот, или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Следствено, при избирање на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување на уредот не треба да го прават деца освен ако не се над 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот сервис за корисници или од слично квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од нулеви

или поднулеви температури.

- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Осигурајте се дека напонот на снабдување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите што ќе настанат при користење на уредот за други цели освен оние специфицирани во упатствата или при неправилна употреба или ако не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- За да избегнете прегревање, не го покривајте грејачот.
- Чувајте ги сите предмети најмалку 1 метар од предната страна и задниот дел на апаратот.
- Некои делови од овој производ можат да станат многу жешки и допирот со тие делови може да предизвика изгореници. Особено внимание треба да се посвети каде што се присутни деца и ранливи лица.
- Не го користете апаратот во просторија каде што се складираат запалливи течности, растворувачи или лакови и каде што можат да постојат запалливи испарувања.

ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ

- Вашиот апарат е преносен, што му овозможува да биде лесно позициониран било каде во просторот.
- Оставете минимално растојание од 1м од воздушниот влез и излез за да се обезбеди добра циркулација на воздухот.
- Секогаш насочувајте го воздушниот ток за да се оптимизира загревањето на просторот.

ИНСТРУКЦИИ ЗА КОРИСТЕЊЕ

- Приклучете го апаратот во одговараачки штекер.
- Повртете го термостатскиот копче на десно додека не стигне до максимална поставка.
- За да го стартувате греачот:



Притиснете го прекинувачот само за ниска моќ (1000W).



Притиснете го прекинувачот само за висока моќ (2000W).



Притиснете ги и двата прекинувачи за максимална моќ (3000W).



За да го исклучите греачот, превртете ги прекинувачите во позицијата „0“ и поставете го термостатот на минимум (MIN).

ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТОТ

Поставете го термостатскиот копче на желената температура во просторот (било каде помеѓу MIN и MAX). Кога просторот ќе ја достигне поставената температура, уредот ќе престане да грее. Кога температурата ќе паѓа под поставената точка, уредот повторно ќе почне да грее.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучете го апаратот и оставете го да се сторладне целосно пред било какво одржување.
- Користете џебен пепелник за отстранување на прав исфрлени предизвици (нормално двапати годишно).
- Исчистете го надворешниот дел на уредот со влажна крпа, а потоа исушете го со сува крпа. Никогаш не го потапувајте уредот во вода или оставете вода да капе во уредот.

АКО ИМАТЕ ПРОБЛЕМИ СО ВАШИОТ ГРЕАЧ,
КОНТАКТИРАЈТЕ ГО ОВЛАСТЕНИОТ СЕРВИСЕН ЦЕНТАР.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTE BEZBEDNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, karton sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Shodno tome, kada birate mesto za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne treba da rade deca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nulte ili ispod nulte temperature.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo upotrebi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da je napon napajanja isti kao onaj naveden na pločici sa tehničkim podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti nakon pada sa visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći se za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvatamo odgovornost u slučaju štete izazvane nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Da biste izbegli pregrevanje, nemojte pokrivati grejač.
- Držite sve predmete na najmanje 1 metar od prednje strane i zadnjeg dela uređaja.
- Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i kontakt sa tim delovima može izazvati opekotine. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna deca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gde se skladište zapaljive tečnosti, rastvarači ili lakovi i gde mogu postojati zapaljive pare.

PRE UPOTREBE

- Vaš uređaj je prenosiv, što mu omogućava lako postavljanje bilo gde u prostoriji.
- Ostavite minimalno rastojanje od 1m od ulaznog i izlaznog otvora za vazduh kako biste obezbedili dobru cirkulaciju vazduha.
- Uvek usmeravajte protok vazduha kako biste optimizovali zagrevanje prostorije.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Uključite uređaj u odgovarajuću utičnicu.
- Okrenite termostadni dugme u smeru kazaljke na satu dok ne dostigne maksimalno podešenje.
- Da biste uključili grejač:



Pritisnite prekidač sam za nisku snagu (1000W).



Pritisnite prekidač sam za visoku snagu (2000W).



Pritisnite oba prekidača za maksimalnu snagu (3000W).



Da biste isključili grejač, postavite prekidače na "0" položaj i termostat na minimum (MIN).

PRILAGOĐAVANJE TERMOSTATA

Postavite termostadni dugme na željenu temperaturu prostorije (bilo gde između MIN i MAX). Kada prostorija dostigne postavljenu temperaturu, uređaj će prestati da greje. Kada temperatura padne ispod postavljene tačke, uređaj će ponovo početi da greje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi pre bilo kakvog održavanja.
- Koristite usisivač za uklanjanje prašine sa rešetki (obično dva puta godišnje).
- Očistite spoljni deo uređaja vlažnom krpom, a zatim ga osušite suvom krpom. Nikada ne potapajte uređaj u vodu ili ostavljajte da voda kaplje u uređaj.

UKOLIKO IMATE PROBLEMA SA GREJAČEM,
KONTAKTIRAJTE OVLAŠĆENI SERVISNI CENTAR.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovávejte prosím návod k obsluze, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze

tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Pro zamezení přehřátí neblokujte topné těleso.
- Všechny předměty udržujte alespoň 1 metr od přední a zadní strany spotřebiče.
- Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a dotek těchto částí může způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde se vyskytují děti a zranitelné osoby.
- Spotřebič neprovozujte v místnosti, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny, rozpouštědla nebo laky a kde mohou být přítomny hořlavé páry.

PŘED POUŽITÍM

- Vaše zařízení je přenosné, což umožňuje snadné umístění kdekoli v místnosti.
- Zanechte minimální vzdálenost 1 m od vstupu a výstupu vzduchu, abyste zajistili dobrou cirkulaci vzduchu.
- Vždy směřujte proud vzduchu tak, aby se optimalizovalo vytápění místnosti.

POUŽITÍ NÁVODŮ

- Zasuňte přístroj do vhodné zásuvky.
- Otočte termostatovým knoflíkem ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne maximálního nastavení.
- Chcete-li spustit topení:



Stiskněte spínač samostatně pro nízký výkon (1000 W).



Stiskněte spínač samostatně pro vysoký výkon (2000 W).



Stiskněte oba spínače pro maximální výkon (3000 W).



Chcete-li topení zastavit, přetočte spínače do pozice "0" a nastavte termostat na minimální (MIN) pozici.

NASTAVENÍ TERMOSTATU

Nastavte termostatový knoflík na požadovanou teplotu místnosti (kdekoli mezi MIN a MAX). Jakmile místnost dosáhne nastavené teploty, zařízení přestane topit. Když teplota klesne pod nastavený bod, zařízení začne opět topit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte zařízení a nechte ho úplně vychladnout před jakýmkoli údržbou.
- Použijte vysavač k odstranění prachu z mřížek (obvykle dvakrát ročně).
- Čistěte vnější jednotku vlhkým hadříkem, pak ji vysušte suchým hadříkem. Jednotku nikdy neponořujte do vody ani nechte vodu kapat do jednotky.

POKUD NARAZÍTE NA PROBLÉMY SE SVAŘOVACÍM PŘÍSTROJEM,
KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ CENTRUM.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR AS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA & AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você usou.
- Por favor, guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar partes acessórias, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Consequentemente, ao escolher o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo para verificar se há danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não repare o dispositivo você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado ao ar livre.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando

suas mãos estiverem secas.

- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo for usado para fins diferentes dos especificados nas instruções, for usado incorretamente ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais usado após cair de uma altura em uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver uma abertura de ventilação, não a cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nas aberturas de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.
- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e o contato com essas partes pode causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- Não opere o aparelho em um ambiente onde líquidos inflamáveis, solventes ou vernizes estejam armazenados e onde vapores inflamáveis possam existir.

ANTES DE USAR

- Seu aparelho é portátil, permitindo que seja facilmente posicionado em qualquer lugar da sala.
- Deixe uma distância mínima de 1m da entrada e saída de ar para garantir uma boa circulação de ar.
- Sempre direcione o fluxo de ar para otimizar o aquecimento da sala.

INSTRUÇÕES DE USO

- Conecte o aparelho em uma tomada adequada.
- Gire o botão do termostato no sentido horário até atingir a configuração máxima.
- Para ligar o aquecedor:



Pressione o interruptor sozinho para baixa potência (1000W).



Pressione o interruptor sozinho para alta potência (2000W).



Pressione ambos os interruptores para potência máxima (3000W).



Para desligar o aquecedor, gire os interruptores para a posição "0" e ajuste o termostato para a posição mínima (MIN).

AJUSTANDO O TERMOSTATO

Ajuste o botão do termostato para a temperatura desejada da sala (em qualquer lugar entre MIN e MAX). Quando a sala atingir a temperatura definida, o dispositivo deixará de aquecer. Quando a temperatura cair abaixo do ponto de ajuste, o dispositivo voltará a aquecer.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o aparelho e deixe-o esfriar completamente antes de qualquer manutenção.
- Use um aspirador de pó para remover o pó das grades (normalmente duas vezes por ano).
- Limpe o exterior da unidade com um pano úmido e depois seque-o com um pano seco. Nunca mergulhe a unidade em água ou deixe a água pingar na unidade.

SE VOCÊ ENCONTRAR PROBLEMAS COM O SEU AQUECEDOR,
CONTATE UM CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO.

Disposição adequada deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte inadequado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზნერალური უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა მეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიიღებენ ინსტრუქციებს, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გაიგონ. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ექსპერტული მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხეთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩადიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე.

- მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
 - არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
 - გადახურების თავიდან ასაცილებლად არ გადახუროთ გამათბობელი.
 - შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
 - ამ პროდუქტის ბოგიერთი ნაწილი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს და ამ ნაწილებთან კონტაქტმა შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა. განსაკუთრებული ყურადღება უნდა მიექცეს ბავშვებს და დაუცველ ადამიანებს.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ოთახში, სადაც ინახება აალებადი სითხეები, გამხსნელები ან ლაქები და სადაც შეიძლება იყოს აალებადი ორთქლი.

გამოყენებამდე

- თქვენი მოწყობილობა არის პორტატული, რაც საშუალებას აძლევს მას ადვილად განთავსდეს ოთახის ნებისმიერ წერტილში.
- ჰაერის კარგი ნაკადის უზრუნველსაყოფად დატოვეთ მინიმალური მანძილი 1მ ჰაერის შესასვლელიდან და გასასვლელიდან.
- ყოველთვის მიმართეთ ჰაერის ნაკადს ოთახის გათბობის ოპტიმიზაციისთვის.

ინსტრუქციების გამოყენება

- შეაერთეთ მოწყობილობა შესაფერის ბუდეში.
- დაატრიალეთ თერმოსტატის ღილაკი საათის ისრის მიმართულებით, სანამ არ მიაღწევს მაქსიმალურ პარამეტრს.
- გამათბობლის გასაშვებად:



V დააჭირეთ გადამრთველს მხოლოდ დაბალი სიმძლავრისთვის (1000 W).



დააჭირეთ გადამრთველს მარტო მაღალი სიმძლავრისთვის (2000 W).



დააჭირეთ ორივე გადამრთველს მაქსიმალური სიმძლავრის მისაღებად (3000 W).



გამაცხელებლის გასაჩერებლად გადამრთველები „0“-ზე და დააყენეთ თერმოსტატი მინიმალურ (MIN) პოზიციაზე.

თერმოსტატის რეგულირება

დააყენეთ თერმოსტატის ღილაკი ოთახის სასურველ ტემპერატურაზე (არსად MIN-დან MAX-მდე). როდესაც ოთახი მიაღწევს დადგენილ ტემპერატურას, მოწყობილობა შეწყვეტს გათბობას. როდესაც ტემპერატურა დაეცემა დადგენილ წერტილს ქვემოთ, მოწყობილობა განაახლებს გათბობას.

დასუფთავება და მოვლა

- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და დატოვეთ იგი მთლიანად გაცივებამდე, სანამ ტექნიკური სამუშაოები ჩატარდება.
- გამოიყენეთ მტვერსასრუტი გისოსებიდან მტვრის მოსაშორებლად (ჩვეულებრივ წელიწადში ორჯერ).
- გაწმინდეთ დანადგარის გარე ნაწილი ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ გაამშრალეთ მშრალი ქსოვილით. არასოდეს ჩაძირეთ მოწყობილობა წყალში და არ დაუშვათ წყალი ჩაედინება მოწყობილობაში.

თუ პრობლემები შეგექმნათ გამათბობელთან დაკავშირებით,
დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга співпадає з напругою, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек на продаж та, якщо можливо, картон з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при монтажі аксесуарів, при чищенні пристрою або в разі виникнення будь-яких неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягуйте вилку, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому, вибираючи місце для свого пристрою, робіть це так, щоб діти не мали доступ до пристрою. Приділяйте увагу, щоб кабель не залишався на висоті.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими, а також особами з фізичними, чутливими або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу і розуміння можливих небезпек. Чищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але краще зверніться до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З огляду на безпеку, розриваний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і від'єднайте його, коли ви не використовуєте його.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що надаються постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений

для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.

- Ніколи не використовуйте поруч із водою (ванна, умивальник і т. д.). Прилад не повинен бути відкритим до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій потрапить у воду, відключіть його перед витягненням з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж використовувати його знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не мийте пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного йому призначення.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначені в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти, пристрій не повинен використовуватися більше. Навіть невидимі пошкодження можуть спричинити негативні наслідки для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не вигинайте, не стискайте або не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не залишайте його відкритим. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності в разі пошкоджень, що виникли внаслідок неправильного використання або невиконання цих інструкцій.
- Для уникнення перегріву не закривайте обігрівач.
- Утримуйте всі предмети принаймні на 1 метр від переднього боку та заднього боку пристрою.
- Деякі частини цього виробу можуть нагріватися дуже сильно, а контакт з цими частинами може спричинити опіки. Особлива увага повинна бути приділена місцям, де присутні діти та вразливі особи.
- Не працюйте з пристроєм в кімнаті, де зберігаються легкозаймисті рідини, розчинники або лаки, і де можуть існувати легкозаймисті пари.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ:

- Ваш прилад портативний, що дозволяє легко розмістити його в будь-якому місці кімнати.
- Залиште мінімальну відстань 1м від вхідного і вихідного отворів повітря, щоб забезпечити хороший обмін повітрям.
- Завжди направляйте потік повітря для оптимізації обігріву кімнати.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ:

- Підключіть прилад до відповідної розетки.
- Поверніть регулятор термостату за годинниковою стрілкою до досягнення максимального значення.
- Для запуску обігрівача:



Натисніть перемикач самостійно для низької потужності (1000 Вт).



Натисніть перемикач самостійно для високої потужності (2000 Вт).



Натисніть обидва перемикачі для максимальної потужності (3000 Вт).



Щоб зупинити обігрівач, поверніть перемикачі в положення "0" та встановіть термостат в положення мінімуму (MIN).

НАЛАГОДЖЕННЯ ТЕРМОСТАТА

Встановіть регулятор термостату на бажану температуру в кімнаті (будь-де між MIN і MAX). Коли кімната досягає заданої температури, пристрій припиняє обігрів. Якщо температура впаде нижче заданого рівня, пристрій продовжить обігрів.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди відключайте прилад і дайте йому повністю охолонути перед будь-яким обслуговуванням.
- Використовуйте пилосос для видалення пилу з решіток (зазвичай двічі на рік).
- Почистіть зовнішню частину пристрою вологою ганчіркою, а потім витріть сухою ганчіркою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду або дозволяйте воді капати в пристрій.

ЯКЩО ВИ ЗУСТРІНЕТЕ ПРОБЛЕМИ З ОБІГРІВАЧЕМ,
ЗВЕРНІТЬСЯ ДО УПОВНОВАЖЕНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه.
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية.
- الجهاز مخصص حصريًا للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني.
- افصل دائمًا القابس من المقيس عندما لا يتم استخدام الجهاز أو عند تركيب أجزاء الكسور، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. بالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، افعل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل.
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو أن تكون لديهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب عدم القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال ما لم يكونوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة.
- لأسباب أمان، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل.
- ابق الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز.
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج.) دائمًا حافظ على الحماية من درجات الحرارة صفر أو أقل من صفر.
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو الحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى.
- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره بالماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود به.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستو وأفق.
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد الآن إذا سقط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف.
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق الاحتفاظ بقابس الطاقة لأن هناك خطرًا من حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تشد أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز.
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- من أجل تجنب الاحتراق الزائد، لا تغطي سخان.
- ابق كل الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز.
- قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جدًا، والاتصال بتلك الأجزاء قد يسبب حروقًا. يجب إيلاء اهتمام خاص في الأماكن التي تتواجد فيها الأطفال والأشخاص الضعفاء.
- لا تشغل الجهاز في غرفة حيث يتم تخزين السوائل القابلة للاشتعال، أو المذيبات، أو الورنيش، وحيث قد تكون بخارات قابلة للاشتعال موجودة.

قبل الاستخدام

- الجهاز الخاص بك قابل للنقل، مما يتيح وضعه بسهولة في أي مكان في الغرفة
- اترك مسافة دنيا تبلغ 1 مترًا من مدخل الهواء ومخرجه لضمان تدفق هواء جيد
- اوجه الهواء دائمًا لتحسين تسخين الغرفة

تعليمات الاستخدام

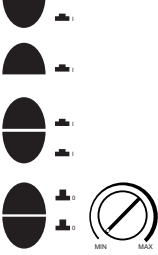
- ادخل الجهاز في مقياس مناسب
- حرك مقبض الحرارة باتجاه عقارب الساعة حتى يصل إلى أقصى إعداد
- لبدء التدفئة

(اضغط على المفتاح بمفرده للطاقة المنخفضة (1000 واط

(اضغط على المفتاح بمفرده للطاقة العالية (2000 و

(اضغط على كلا المفاتيح للحصول على أقصى قدر من الطاقة (3000 واط

(MIN) لإيقاف التسخين، حرك المفاتيح إلى وضعية "0" وضبط المقياس على الحد الأدنى



ضبط المقياس

عندما تصل الغرفة إلى درجة الحرارة المحددة، سيتوقف الجهاز عن التسخين. عندما (MAX و MIN) قم بتحريك مقبض الحرارة إلى درجة الحرارة المرغوبة في الغرفة (في أي مكان بين تنخفض درجة الحرارة أقل من النقطة المحددة، سيعاود الجهاز التسخين

التنظيف والصيانة

- قم دائمًا بفصل الجهاز واتركه يبرد تمامًا قبل أي عملية صيانة
- (استخدم مكنسة كهربائية لإزالة الغبار من الشبكات (عادة مرتين في السنة
- نظف الجزء الخارجي للوحدة بقطعة قماش مبللة، ثم جففها بقطعة قماش جافة. لا تغمر الوحدة في الماء أبدًا أو دع الماء يتسرب إلى الوحدة

إذا واجهتك مشاكل مع جهاز التسخين الخاص بك
اتصل بمركز خدمة معتمد

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدام. يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفاساتم نم ری ،دج او لی دوم تامول عم نم رثکال هه اشن ا مت دق مدخت س م ل ا لی لد نوکی دق .
لی لد ل ا ی ف و ر و ک د م ل ا ت ا ف س ا و م ل ا ی ل ع م ک ز ا ه ج ی و ت ح ی ال دق .
د ت ف ا ی م ق ا ف ا ت ه ک ت س ا ی ز ی چ ن ی ا ، ت س ا ت س ر د

دستورات ایمنی عمومی و هشدارها

- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مصرفی با ولتاژ استاندارد مطابقت دارد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهینامه ضمانت، رسید فروش و اگر امکان دارد، جعبه یا بسته بندی داخلی را نگه دارید
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه ای است
- همیشه پلاگ را از پریز برق بکشید هرگاه دستگاه در حالت استفاده نیست، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هر زمانی که مشکلی پیش آید. پیش از این کار دستگاه را خاموش کنید. پلاگ را بکشید، نه کابل
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات لوازم الکتریکی، هرگز آنها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به گونه ای عمل کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که کابل به پایین نزول نیاید
- با دوره های منظم دستگاه و کابل را برای آسیب ها بررسی کنید. اگر هرگونه آسیبی وجود داشت، دستگاه باید استفاده نشود
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیک بازی کنند
- این لوازم برقی می توانند توسط کودکانی با سن ۸ سال و بالاتر و افرادی با معلولیت های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش استفاده شود، در صورتی که آنها نظارت شده باشند یا دستورالعمل های ایمن استفاده از لوازم را داشته باشند و خطرات ممکن را درک کنند.
- تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر آنکه زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک کارشناس مجاز مشورت کنید
- به عنوان دلیل ایمنی، کابل اصلی شکسته یا آسیب دیده فقط می تواند توسط کابل معادل از تولید کننده، بخش خدمات مشتری ما، یا یک شخص مشابه مجاز تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگام استفاده از دستگاه، آن را خاموش کرده و پلاگ آن را بکشید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همیشه در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (وان حمام، آشپزخانه و غیره) استفاده نکنید. لوازم باید به باران یا رطوبت نباشند. تنها زمانی دستگاه را استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به آب افتاد، پلاگ
- آن را قبل از بیرون آوردن آن از آب بکشید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید قبل از مجدد استفاده توسط یک متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب غوطه ور نکنید
- فقط برای هدف مندرج استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید در صورتی عمل کند که به پریزی ارت با استانداردهای منطبق وصل شود. مطمئن شوید که ولتاژ تامین شده با ولتاژ مشخص شده در برچسب نوع مطابقت دارد
- آسیب هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهداف غیر مشخص شده در دستورالعمل ها یا استفاده نادرست یا عدم تعمیر توسط متخصصان بوجود می آید، تحت پوشش ضمانت نیستند
- همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید. مطمئن شوید که پایه ها به درستی به دستگاه متصل شده باشند قبل از استفاده از آن
- دستگاه باید بعد از افتادن به سطح سخت از ارتفاع دیگر استفاده نشود. حتی آسیب غیر قابل رؤیت ممکن است منجر به اثرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه شود. دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه ای قابل استفاده است
- هیچگاه دستگاه را با نگه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیدن نکنید زیرا خطری از شورت مدار به دلیل شکستگی کابل وجود دارد. سیم برق را روی لبه های تیز نندازید، خم نکنید یا بکشید
- اگر یک نقطه تپویه وجود دارد، آن را پوشش ندهید. هیچ مایع یا پودری را به سوراخ های تپویه نریزید
- انگشتان یا اشیاء دیگر را در قسمت های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت وجود آسیبی ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، هیچ گونه مسئولیتی قبول نمی شود
- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد، حتماً دستگاه را پوشش ندهید
- تمام اشیاء را حداقل ۱ متر از جلو و عقب دستگاه نگه دارید
- بعضی قسمت های این محصول ممکن است بسیار گرم شوند و تماس با این قسمت ها ممکن است منجر به سوختگی شود. توجه ویژه باید به جایی که کودکان و افراد آسیب پذیر حضور دارند داده شود
- اجازه ندهید لوازم در یک اتاقی که مایعات قابل اشتعال، حلال ها یا ورنیش ها نگهداری می شوند و جایی که بخارات قابل اشتعال ممکن است وجود داشته باشد، عمل کند

قبل از استفاده

- دستگاه شما قابل حمل است و این امکان را فراهم می کند که به راحتی در هر نقطه اتاق قرار گیرد
- حداقل فاصله 1 متری از ورودی و خروجی هوا را برای اطمینان از جریان هوای خوب رعایت کنید
- همیشه جریان هوا را به منظور بهینه سازی گرمایش اتاق هدایت کنید

دستورالعمل استفاده

- دستگاه را به پرز مناسب متصل کنید
- دسته ترموستات را به سمت رو به ساعت بچرخانید تا به حداکثر تنظیم برسد
- برای راه اندازی گرم کن

کلید را به تنهایی برای توان کم (1000 وات) فشار دهید

کلید را به تنهایی برای توان بالا (2000 وات) فشار دهید

هر دو کلید را برای توان پیشینه (3000 وات) فشار دهید

بچرخانید (MIN) برای متوقف کردن گرم کن، کلیدها را به وضعیت "0" بچرخانید و ترموستات را به حداقل

تنظیم ترموستات

وقتی اتاق دمای تنظیم شده را به دست می آورد، دستگاه گرمایش را متوقف می کند. وقتی دما زیر (MAX) و (MIN) دسته ترموستات را به دمای اتاق مورد نظر تنظیم کنید (هر کجا بین نقطه تنظیم شده می رود، دستگاه گرمایش را از سر می گیرد)

تمیز کردن و نگهداری

- همیشه دستگاه را قطع کنید و قبل از هر نگهداری کاملاً سرد شود
- (از یک مکنده برقی برای تخلیه گرد و غبار از تورها استفاده کنید (معمولاً دو بار در سال
- بیرون دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید، سپس آن را با یک پارچه خشک بخشید. هیچ وقت دستگاه را در آب فرو نکنید یا اجازه ندهید آب به داخل دستگاه بریزد

اگر مشکلی با گرم کن شما داشته باشید
با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de handleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Als er op enigerlei wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Voor veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis.) Bescherm altijd tegen temperaturen rond het vriespunt of daaronder.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het

apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.

- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek niet aan het netsnoer over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Om oververhitting te voorkomen, bedek de verwarmers niet.
- Houd alle objecten minstens 1 meter van de voor- en achterkant van het apparaat.
- Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en contact met die delen kan brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Bedien het apparaat niet in een ruimte waar brandbare vloeistoffen, oplosmiddelen of vernissen zijn opgeslagen en waar brandbare dampen kunnen voorkomen.

VOOR GEBRUIK

- Uw apparaat is draagbaar, waardoor het gemakkelijk overal in de kamer kan worden geplaatst.
- Laat een minimale afstand van 1 m van de luchtinlaat en -uitlaat om een goede luchtstroom te garanderen.
- Richt altijd de luchtstroom om de verwarming van de kamer te optimaliseren.

GEBRUIKSISTRUCTIES

- Steek het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Draai de thermostaatknop met de klok mee tot deze de maximale stand bereikt.
- Om de verwarming te starten:



Druk op de schakelaar alleen voor laag vermogen (1000W).



Druk op de schakelaar alleen voor hoog vermogen (2000W).



Druk op beide schakelaars voor maximaal vermogen (3000W).



Om de verwarming te stoppen, draait u de schakelaars naar de "0" positie en stelt u de thermostaat in op de minimum (MIN) positie.

HET AANPASSEN VAN DE THERMOSTAAT

Stel de thermostaatknop in op de gewenste kamertemperatuur (ergens tussen MIN en MAX). Wanneer de kamer de ingestelde temperatuur bereikt, stopt het apparaat met verwarmen. Wanneer de temperatuur onder het ingestelde punt daalt, zal het apparaat opnieuw beginnen met verwarmen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel altijd het apparaat los en laat het volledig afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
- Gebruik een stofzuiger om stof van de roosters te verwijderen (normaal gesproken twee keer per jaar).
- Maak de buitenkant van de eenheid schoon met een vochtige doek en droog deze vervolgens af met een droge doek. Dompel de eenheid nooit onder in water of laat er geen water in druppelen.

ALS U PROBLEMEN ONDERVINDT MET UW VERWARMING,
NEEM DAN CONTACT OP MET EEN GEAUTORISEERD SERVICECENTRUM.

Descarte correto deste produto



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ir ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudojant šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertinta įtampa yra tokia pati kaip ir jūs naudojote.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos pažymėjimo, pardavimo čekio ir, jei įmanoma, kartono su vidaus pakuote!
- Įrenginys skirtas tik privačiam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys ne naudojamas, kai prikabinatė priedus, valote įrenginį arba kai kyla sutrikimai. Išjunkite įrenginį iš anksto. Trūkite į kištuką, o ne į kabelį.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada juos nepalikite be priežiūros su įrenginiu. Atitinkamai, renkant vietą jūsų įrenginiui, taip padarykite, kad vaikai neturėtų prieigos prie įrenginio. Būkite atsargūs, kad kabelis nenusileistų.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokio pobūdžio pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedarykite, kad vaikai žaistų su įrenginiu. Nedarykite, kad vaikai žaistų su pakuote, tokia kaip plastikiniai maišeliai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų amžiaus ir vyresniems bei asmenims su fizinėmis, sensorinėmis arba psichinėmis negalėjimais arba trūkumais patirties ir žinių, jei jie yra priežiūroje arba buvo suteiktos instrukcijos, kaip naudoti prietaisą saugiai ir suprasti galimus pavojus. Vaikams valymas ir naudotojų priežiūra neturėtų būti atliekama, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir nėra neprižiūrimi.
- Nesitaisykite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedus ar pažeistai maitinimo laidu gali būti pakeistas tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laukite įrenginio ir kabelio šilumos, tiesioginio saulės šviesos, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite jį iš lizdo, kai jūs nenaudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, teikiamus tiekėjo.
- Nenaudokite įrenginio lauke. (Nebent įrenginys yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų.
- Niekada ne naudokite šalia vandens (pirties, praustuvo ir pan.). Prietaisas neturėtų būti tiesiogiai veikiamas lietaus ar drėgmės.

Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.

- Jei įrenginys patenka į vandenį, ištraukite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Nelieskite vandens šaltinio. Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nedirškite valyti įrenginio vandeniu arba jį panardinti į vandenį.
- Naudokite įrenginį tik numatytam tikslui.
- Šį įrenginį galima naudoti tik tada, kai jis prijungtas prie su žeme susieto lizdo, įrengto atitinkamai reglamentams. Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka ant tipinės plokštės nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, kurie atsiranda, kai įrenginys naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, arba kai jis naudojamas netinkamai arba nėra suremontuotas ekspertų, nėra apdrausti garantija.
- Visada naudokite įrenginį ant plokščios ir horizontalios paviršiaus.
- Įrenginio daugiau neturėtų būti naudojama po, jei jis krito ant kieto paviršiaus iš aukščio. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų poveikių įrenginio funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po to, kai jį patikrino specialistas.
- Niekada nekeldami ar traukdami įrenginio laikydami maitinimo kištuką, nes yra rizika trumpo jungimo dėl kabelio lūžimo. Nedirškite lenkti, suspausti ar traukti maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos ne uždenkite. Į ventiliacijos angas neipilkite jokios skysčio ar miltelių.
- Į atviras įrenginio dalis nedėkite pirštų ar kitų objektų.
- Jokios atsakomybės neprisiimama dėl žalos, padarytos dėl netinkamo naudojimo arba nepaisymo šių instrukcijų.
- Siekiant išvengti peršildymo, ne uždengkite šildytuvo.
- Laikykite visus objektus bent 1 metrą nuo prietaiso priekio ir galo.
- Kai kurios šio produkto dalys gali labai įkaiti ir kontaktas su šiomis dalimis gali sukelti nudegimus. Ypatingas dėmesys turi būti skirtas, kur yra vaikai ir pažeidžiami žmonės.
- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose saugomi uždegiami skysčiai, tirpikliai arba lakai ir kur gali būti uždegami garai.

NAUDOJANT

- Jūsų prietaisas yra nešiojamas, todėl jį lengva padėti bet kur kambario vietoje.
- Palikite mažiausiai 1 m atstumą nuo oro įpurškimo ir išpurškimo, kad būtų užtikrintas geras oro srautas.
- Visada nukreipkite oro srautą, kad būtų optimaliai šildomas kambarys.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Prijunkite prietaisą į tinkamą lizdą.
- Sukite termostato sukimo ratuką laikrodžio rodyklės kryptimi, kol jis pasieks maksimalią padėtį.
- Norėdami paleisti šildytuvą:



Spauskite mygtuką vienas, jei norite mažos galios (1000 W).



Spauskite mygtuką vienas, jei norite didelės galios (2000 W).



Spauskite abu mygtukus, jei norite maksimalios galios (3000 W).



Norėdami sustabdyti šildytuvą, perkelskite mygtukus į padėtį „0“ ir nustatykite termostatą į minimalią (MIN) padėtį.

TERMOSTATO REGULIAVIMAS

Nustatykite termostato ratuką norimoje kambario temperatūroje (nuo MIN iki MAX). Kai kambarys pasiekia nustatytą temperatūrą, prietaisas nutrauks šildymą. Kai temperatūra krenta žemiau nustatytos taško, prietaisas vėl pradės šildymą.

VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

- Visada atjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis visiškai atšalus prieš atliekant bet koki priežiūrą.
- Naudojant dulkių siurblio, pašalinkite dulkes iš grotelių (paprastai du kartus per metus).
- Nuvalykite prietaiso išorę drėgnu skudurėliu, tada išdžiovinkite sausu skudurėliu. Niekada nepamirškite įmirkyti prietaiso vandenį arba leisti vandeniui lašėti į prietaisą.

JEI SUSIDURSITE SU PROBLEMOMIS SU JŪSŲ ŠILDYTIKLIU,
SUSISIEKITE SU AUTORIZUOTU SERVISU.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārliecinieties, vai nominālais spriegums ir tas pats, kas tika izmantots.
- Lūdzu, saglabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, kartoni ar iekšējo iepakojumu!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem vai profesionāliem mērķiem!
- Katru reizi, kad ierīce nav lietošanā, piespraudiet spraudni no kontaktligzdas, uzstādot aksesuārus, tīrot ierīci vai ja rodas traucējumi. Iepriekš izslēdziet ierīci. Izvilciet spraudni, nevis vadu.
- Lai aizsargātu bērnus no elektroierīču bīstamības, nekad tos neatstājiēt bez uzraudzības ar ierīci. Izvēloties ierīces novietojumu, pārliecinieties, ka bērni nevar piekļūt ierīcei. Pārliecinieties, ka vadu neieliek.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir jebkāda veida bojājums, ierīci nedrīkst izmantot.
- Nelieciet bērniem spēlēt ar ierīci. Nelietojiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām funkcionālajām traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemtas instrukcijas par ierīces drošu izmantošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja uzturēšanu nedrīkst veikt bērni, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nereagējiet uz ierīces bojājumu pats, bet gan konsultējieties ar pilnvarotu ekspertu problēmas gadījumā.
- Drošības nolūkos bojāta vai sabojāta galvenā vada var nomainīt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīgi kvalificētas personas.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiem malumiem un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet vadu, ja ierīci neizmantojat.
- Izmantojiet tikai oriģinālos aksesuārus, kas piegādāti ar ražotāju.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārā.) Vienumēr aizsargājieties pret nulles vai zemām temperatūrām.
- Nekad nelietojiet tuvu ūdenim (vannai, izlietnei u.c.). Ierīci nedrīkst

- iztikt lietus vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet vadu, pirms to izņemat no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms lietošanas atkal jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektrošoku risku, neizmazgājiet ierīci ar ūdeni vai neļaujiet tās iemērc ūdenī.
 - Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
 - Šī ierīce drīkst tikt darbināta tikai tad, ja tā ir pievienota pie zemes ligzdas, kas uzstādīta atbilstoši noteikumiem. Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst plāksnes uzrakstam.
 - Bojājumi, kas rodas, izmantojot ierīci citiem mērķiem, nekā tie, kas norādīti instrukcijās, vai tās nepareizai izmantošanai vai ja to nav salabojuši eksperti, nav garantijas.
 - Izmantojiet ierīci tikai uz plakanas un horizontālas virsmas. • Ierīci vairs nedrīkst izmantot, ja tā no augstuma nokritīs uz cietas virsmas. Pat neredzams bojājums var radīt negatīvas sekas ierīces funkcionālajai drošībai. Ierīci var lietot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
 - Nekad nenešiet vai nepavirziet ierīci, turēdami strāvas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nelokiet, nepiespiežiet vai nevilkiyet strāvas vadu pāri asiām malām.
 - Ja ir ventilācijas atveres, neklājiet tās. Neiejaukšieties nekādas šķidruma vai pulvera ventilācijas atverēs.
 - Nepievienojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
 - Atbildība netiek pieņemta, ja tiek nodarīts kaitējums sakarā ar nepareizu lietošanu vai šo norādījumu neievērošanu.
 - Lai izvairītos no pārkaršanas, nepārklājiet sildītāju.
 - Uzmanību: visi priekšmeti jātur vismaz 1 metru attālumā no ierīces priekšējās un aizmugurējās puses.
 - Daži šī produkta elementi var kļūt ļoti karsti, un saskare ar tiem var izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāpievērš tādos gadījumos, kad ir klāt bērni un ievainojami cilvēki.
 - Nelietojiet ierīci telpā, kur uzglabājas viegli ugunīgi šķidrumi, šķīdinātāji vai lakojumi, un kur var pastāvēt viegli uzliesmojošu tvaiku esamība.

PĒRDIETOJOT

- Jūsu ierīce ir portatīva, kas ļauj to viegli novietot jebkur telpā.
- Lai nodrošinātu labu gaisa plūsmu, atstājiet vismaz 1 m attālumu no gaisa ieplūdes un izplūdes.
- Vienuviet vienmēr novirziet gaisa plūsmu, lai optimizētu telpas sildīšanu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Ievietojiet ierīci piemērotā kontaktligzdā.
- Pagrieziet termostata rokturi pulkstenrādītāja virzienā, līdz tas sasniedz maksimālo iestatījumu.
- Lai sāktu sildītāju:



Nospiediet slēdzi vienatnē, lai iestatītu zemu jaudu (1000 W).



Nospiediet slēdzi vienatnē, lai iestatītu augstu jaudu (2000 W).



Nospiediet abus slēdžus, lai iestatītu maksimālo jaudu (3000 W).



Lai apturētu sildītāju, novērsiet slēdžus uz "0" pozīciju un iestatiet termostatu uz minimuma (MIN) pozīciju.

TERMOSTATA NOVĒRŠANA

Iestatiet termostata rokturi uz vēlamā telpas temperatūru (jebkur starp MIN un MAX). Kad telpa sasniedz iestatīto temperatūru, ierīce pārtrauks sildīšanu. Kad temperatūra nokrītas zem iestatītā punkta, ierīce atsāks sildīšanu.

TĪRĪŠANA UN UZTURS

- Pirms jebkādas apkopes vienmēr atvienojiet ierīci un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Lai noņemtu putekļus no režģiem (parasti divreiz gadā), izmantojiet putekļsūcēju.
- Tīriet ierīces ārpusi ar mitru lupatiņu un pēc tam nosusiniet ar sausu lupatiņu. Nekad neiedodiet ierīci ūdenī vai ļaujiet ūdenim iekļūt tajā.

JA JUMS RODAS PROBLĒMAS AR JŪSU SILTUMSILDĪTĀJU,
SAZINĀITIES AR AUTORIZĒTU SERVISA CENTRU.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

VISPÄRIGIE DROŠIBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Palun veenduge, et nimipinge oleks sama, mis teie poolt kasutatav pinge.
- Hoidke juhendid, garantii sertifikaat, ostutšekk ja võimalusel kaart koos sisepakendiga alles!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks ega ole ette nähtud äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pesast, kui seade pole kasutuses, kui kinnitate lisatarvikuid, puhastate seadet või tekib häire. Lülitage seade enne välja. Tõmmake pistikut, mitte juhet.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmete ohtude eest ärge jätke neid järelevalveta seadme juurde. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lapsed ei pääseks seadmele ligi. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja juhet regulaarselt kahjustuste osas. Kui esineb mingisugune kahjustus, ei tohiks seadet kasutada.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega nagu plastikkotid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuete või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, eeldusel et neid jälgitakse või neile antakse juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja kasutajate hooldust ei tohiks teha lapsed, välja arvatud kui nad on alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkine või kahjustatud toitejuhe asendada ainult sama toitejuhtmega tootjalt, meie klienditeeninduse osakonnast või sarnaselt kvalifitseeritud isikult.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik pesast, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet väljas (välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud kasutamiseks väljaspool). Kaitsege alati null- või miinuskraadide eest.
- Ärge kasutage vee lähedal (vann, kraanikauss jne). Seade ei tohiks olla vihma või niiskuse käes. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on

kuivad.

- Kui seade satub vette, tõmmake see enne veest välja võtmist välja pistikust. Ärge puudutage veekogu. Seade tuleb enne uuesti kasutamist üle vaadata spetsialisti poolt. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult maandatud pesaga ühendatud pistikupesas vastavalt eeskirjadele paigaldatuna. Veenduge, et toitepinge vastaks tüübitahvilil näidatud pingele.
- Kahjustusi, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis määratletud, valel kasutamisel või mida ei parandata ekspertide poolt, ei hüvitata garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohiks kasutada enam pärast kukkumist kõvale pinnale kõrguselt. Isegi nähtamatu kahjustus võib mõjutada seadme funktsionaalset ohutust negatiivselt. Seadet tohib kasutada ainult pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistiku hoidmisega, kuna juhtme purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui ventilatsiooniava on olemas, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavukudesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet.
- Hoidke kõiki esemeid seadme esiküljel ja tagaküljel vähemalt 1 meetri kaugusel.
- Mõned selle toote osad võivad väga kuumaks muutuda ja nendega kokkupuude võib põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata kohtades, kus on kohal lapsed ja haavatavad inimesed.
- Ärge kasutage seadet ruumis, kus hoitakse tuleohtlikke vedelikke, lahusteid või lakke ning kus võivad esineda tuleohtlikud aurud.

ENNE KASUTAMIST

- Teie seade on kaasaskantav, mis võimaldab seda hõlpsasti paigutada ruumis kuhu iganes.
- Veenduge, et õhuvool oleks piisav, jättes õhu sisse- ja väljalaskeava vahele vähemalt 1 m kaugusele.
- Suunake alati õhuvool ruumi soojendamise optimeerimiseks.

KASUTAMISJUHEND

- Ühendage seade sobivasse pistikupessa.
- Pöörake termostaadi nuppu päripäeva, kuni see jõuab maksimaalse seadistuseni.
- Küttekeha käivitamiseks:



Vajutage lüliti üksi madala võimsuse (1000W) saavutamiseks.



Vajutage lüliti üksi kõrge võimsuse (2000W) saavutamiseks.



Vajutage mõlemat lüliti maksimaalse võimsuse (3000W) saavutamiseks.



Küttekeha peatamiseks pöörake lüliti asendisse „0“ ja seadke termostaat miinimumasendisse (MIN).

TERMOSTAADI SEADISTAMINE

Seadke termostaadi nupp soovitud ruumi temperatuurile (mis tahes vahemikus MIN ja MAX). Kui ruum jõuab seatud temperatuurini, lõpetab seade soojendamise. Kui temperatuur langeb seatud punkti alla, jätkab seade soojendamist.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne igasugust hooldust ühendage alati seade lahti ja laske sellel täielikult jahtuda.
- Tolmu eemaldamiseks restidelt (tavaliselt kaks korda aastas) kasutage tolmuimejat.
- Puhastage seadme välimust niiske lapiga ja seejärel kuivatage see kuiva lapiga. Ärge kunagi kastke seadet vette ega laske selle sisse vett tilkuda.

KUI TEIL TEKKIVAD PROBLEEMID TEIE KÜTTEKEHAGA,
VÕTKE ÜHENDUST AUTORISEERITUD HOOLDUSKESKUSEGA.

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

- Pred uporabo tega naprave preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka tisti, ki jo uporabljate.
- Ohranite navodila, potrdilo o garanciji, račun in po možnosti škatlo z notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ne za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izvalcite vtič iz vtičnice, ko naprava ni v uporabi, pri priključevanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali ob vsakem motenju. Pred tem izklopite napravo. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da bi zaščitili otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora pri napravi. Zato izberite lokacijo naprave tako, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede morebitnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite igranja z napravo. Otroci se ne smejo igrati s pakirnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne sme biti opravljeno s strani otrok, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Iz varnostnih razlogov poškodovan ali poškodovan glavni kabel zamenjajte samo z ekvivalentnim kablom proizvajalca, našega oddelka za pomoč strankam ali podobno usposobljeno osebo.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izvalcite iz vtičnice, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih je zagotovil dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte zunaj. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo zunaj.) Vedno se zaščitite pred ničelnimi ali pod ničelnimi temperaturami.
- Ne uporabljajte v bližini vode (kad, umivalnik, itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše

roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo izvilcete iz vode, preden jo izvilčete. Ne dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da preprečite nevarnost električnega udara, ne čistite naprave z vodo ali je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Napravo je treba uporabljati samo, ko je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu z zakonodajo. Poskrbite, da se napetost napajanja ujema s tisto, navedeno na tipni ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo pri uporabi naprave za druge namene, kot so navedeni v navodilih, ali nepravilni uporabi ali če naprave ne popravi strokovnjak, ne pokriva garancija.
- Napravo vedno uporabljajte na ravnem in vodoravnem mestu.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidna poškodba lahko povzroči negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečete tako, da držite vtič v napajalni vtičnici, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upogibajte, ne stiskajte ali ne vlecite napajalnega kabla prek ostrim robov.
- Če obstaja prezračevalna luknja, je ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočine ali prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Odgovornost za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, se ne sprejema.
- Da bi preprečili pregrevanje, ne pokrivajte grelnika.
- Vse predmete hranite vsaj 1 meter stran od sprednje strani in zadnjega dela aparata.
- Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in stik s temi deli lahko povzroči opekline. Posebno pozornost je treba nameniti, kjer so prisotni otroci in ranljive osebe.
- Aparata ne uporabljajte v prostoru, kjer se hranijo vnetljive tekočine, topila ali laki, in kjer lahko obstajajo vnetljive hlape.

PRED UPORABO

- Vaš aparat je prenosljiv, kar omogoča enostavno postavitve kjerkoli v sobi.
- Pustite minimalno razdaljo 1 m od zračnega vhoda in izhoda, da zagotovite dober pretok zraka.
- Vedno usmerjajte zračni tok, da optimizirate ogrevanje prostora.

NAVODILA ZA UPORABO

- Vstavite aparat v primerno vtičnico.
- Zavrtite termostat v smeri urinega kazalca, dokler ne doseže največje nastavitve.
- Za zagon grelnika:



Pritisnite stikalo samostojno za nizko moč (1000 W).



Pritisnite stikalo samostojno za visoko moč (2000 W).



Pritisnite oba stikala za največjo moč (3000 W).



Da ustavite grelnik, obrnite stikala v položaj "0" in nastavite termostat na najnižji položaj (MIN).

NASTAVLJANJE TERMOSTATA

Nastavite termostat na zeleno sobno temperaturo (kjer koli med MIN in MAX). Ko soba doseže nastavljeno temperaturo, se bo naprava prenehala ogrevati. Ko temperatura pade pod nastavljeno točko, se bo naprava ponovno ogrela.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vedno odklopite aparat in ga pustite, da se popolnoma ohladi, preden izvedete kakršno koli vzdrževanje.
- Uporabite sesalnik, da odstranite prah s rešetk (običajno dvakrat letno).
- Zunanjo stran enote očistite s krpo, navlaženo s čisto vodo, nato jo obrišite s suho krpo. Nikoli ne potaplajte enote v vodo ali dovolite, da voda kaplja v enoto.

ČE NALETITE NA TEŽAVE Z VAŠIM GRELCOM,
KONTAKTIRAJTE POOBlašČENI SERVISNI CENTER.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A UPOZORNENIA

- Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že hodnota hodnoty napätia je rovnaká ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si inštrukcie, certifikát záruky, predajný doklad a, ak je to možné, kartón s vnútorným balením!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie, nie na profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zariadenie nie je v prevádzke, keď pripájate príslušenstvo, čistíte zariadenie alebo v prípade výpadku. Predtým vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických spotrebičov, nikdy ich nenechávajte bez dozoru s týmto zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby k nemu deti nemali prístup. Dajte si pozor, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne testujte zariadenie a kábel na prítomnosť poškodenia. Ak je zistené akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové tašky.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali inštrukcie, ako bezpečne používať spotrebič a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú mladšie ako 8 rokov a sú bez dozoru.
- Neopravujte si zariadenie sami, ale radšej v prípade problému konzultujte s autorizovaným odborníkom.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo poškodený hlavný vodič nahrádzaný len ekvivalentným vodičom od výrobcu, našim oddelením zákazníckych služieb alebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Uchovávajú zariadenie a kábel mimo tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, keď ho nepoužívate.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ nie je zariadenie určené na

použitie vonku.) Vždy chráňte proti nule alebo podnule teploty.

- Nepoužívajte blízko vody (vana, umývadlo atď.). Spotrebič by nemal byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Spotrebič používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho, než ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Spotrebič musí skontrolovať špecialista, kým ho opäť nepoužijete. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Toto zariadenie smie byť prevádzkované len v prípade, že je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Škody, ktoré vzniknú, keď je zariadenie používané na iné účely ako uvedené v návodoch alebo sa používa nesprávne alebo nie je opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnej a vodorovnej ploche.
- Zariadenie by sa nemalo používať, ak spadne na tvrdú plochu z výšky. Dokonca aj neviditeľné poškodenie môže spôsobiť negatívne účinky na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité len po skontrolovaní profesionálom.
- Nikdy neunášajte alebo netiahnite zariadenie držiak za zástrčku, pretože hrozí riziko skratu kvôli prasknutiu kábla. Neohýbajte, neškrtajte ani netiahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak existuje ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Nepourňujte do ventilačných otvorov žiadnu tekutinu ani prášok.
- Nepoužívajte prsty alebo iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Žiadna zodpovednosť sa nepreberá v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nesplnením týchto pokynov.
- Aby sa predišlo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Všetky objekty udržiavajte aspoň 1 meter od prednej strany a zadnej strany spotrebiča.
- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zohriať a kontakt s týmito časťami môže spôsobiť popáleniny. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná v prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Spotrebič nepoužívajte v miestnosti, kde sa skladujú horľavé kvapaliny, rozpúšťadlá alebo laky a kde by mohli existovať horľavé výpary.

PRED POUŽÍVÁNÍM

- Váš spotrebič je prenosný, čo umožňuje ľahké umiestnenie kdekoľvek v miestnosti.
- Nechajte minimálnu vzdialenosť 1 m od prívodu a vývodu vzduchu, aby ste zabezpečili dobrý prietok vzduchu.
- Vždy smerujte prietok vzduchu tak, aby ste optimalizovali vykurovanie miestnosti.

POUŽÍVANIE INŠTRUKCIÍ

- Zasunite spotrebič do vhodnej zásuvky.
- Otočte termostatom v smere hodinových ručičiek, až kým nedosiahne maximálnu nastavenú hodnotu.
- Na spustenie kúrenia:



Stlačte spínač samostatne pre nízku spotrebu (1000 W).



Stlačte spínač samostatne pre vysokú spotrebu (2000 W).



Stlačte oba spínače pre maximálnu spotrebu (3000 W).



Na zastavenie kúrenia otočte spínače do polohy "0" a nastavte termostat na minimálnu polohu (MIN).

NASTAVOVANIE TERMOSTATU

Nastavte termostat na želanú teplotu miestnosti (kdekoľvek medzi MIN a MAX). Keď miestnosť dosiahne nastavenú teplotu, zariadenie prestane kúriť. Keď teplota klesne pod nastavený bod, zariadenie opäť začne kúriť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotrebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred akýmkoľvek údržbou.
- Na odstránenie prachu z mriežok použite vysávač (zvyčajne dvakrát ročne).
- Vonkajšiu časť jednotky očistite vlhkou handrou a potom ju utrite suchou handrou. Nikdy neponárajte jednotku do vody alebo nechajte, aby do nej kapala voda.

AK SA STRETNETE S PROBLÉMAMI SO SVOJIM KÚRIČOM,
KONTAKTUJTE POVOLENÉ SERVISNÉ CENTRUM.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.



www.zilan.com.tr



@zilanhome